

**Zmluva o výpožičke č. 525 45/ 005/2011 ZV**

uzatvorená medzi týmito Zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:

**Službyt Nitra s.r.o.**

so sídlom: Janka Kráľka 122  
949 01 Nitra

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra  
Odd. Sro, vložka č.638/N

v zastúpení: Štefan Štefek – konateľ spoločnosti

Ing. Pavol Bielik – konateľ a riaditeľ spoločnosti

IČO: 31 447 929

DIČ: 2020406388

IČ DPH: SK2020406388

Bank. spojenie: DEXIA banka Slovensko, a.s. pobočka Nitra

č.ú.: 0801352022/5600

ďalej len „**Požičiavateľ**“

a

Vypožičiavateľ:

**Mesto Nitra - Mestská polícia v Nitre**

so sídlom: Cintorínska 6  
949 01 Nitra

zastúpená: Jozefom Dvončom  
primátorom mesta Nitry

IČO: 308 307

DIČ:

Platca DPH:

Bankové spojenie: DEXIA banka Nitra

č.ú.: 0800289009/5600

ďalej len „**Vypožičiavateľ**“

spoločne ďalej len „**Zmluvné strany**“

ďalej len „**Zmluva**“

**Článok I.**

**Predmet výpožičky**

1. Mesto Nitra je vlastníkom nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností Správy katastra Nitra na liste vlastníctva č.7194 pre kat. úz. Mlynárce, obec Nitra ako stavba s.č. 142 – MŠ 120 DJ55-III.Ob.Z. na parcele č.462/59, pozemok parc. č.462/59 – zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 1.659 m<sup>2</sup> nachádzajúcich sa na ul. Na Hôrke 30/A. v Nitre.
2. Požičiavateľ vykonáva správu nehnuteľností ( nebytových priestorov v nich ) pre vlastníka - Mesto Nitra na základe komisionárskej zmluvy č.10/07 zo dňa 11.12.2007, v znení dodatkov č.1 a č.4, ktorou je poverený s účinnosťou od 01.01.2008 na vykonávanie činností spojených so správou a údržbou nehnuteľností.
3. Predmetom výpožičky je časť nebytových priestorov nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1. tohto článku Zmluvy na I.NP v budove bývalého hospodárskeho pavilónu s výmerou 201,35 m<sup>2</sup>.

ďalej len "**Predmet výpožičky**"

**Článok II.**

**Účel výpožičky**

1. Účelom výpožičky je umiestnenie a prevádzka obvodu Klokočina Mestskej polície v Nitre.

**Článok III.**

**Doba výpožičky**

1. Zmluva sa uzatvára počínajúc dňom 01.02.2011 na dobu neurčitú.

2. Na možnosť výpovede Zmluvy zo strany Požičiatel'a aj Vypožičiatel'a sa vzťahujú ustanovenia §10 zákona č.116/90 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení. Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky môže Požičiatel' vypovedať Zmluvu aj z týchto dôvodov:
  - a) Vypožičiatel' užíva Predmet výpožičky v rozpore so Zmluvou
  - b) Vypožičiatel' napriek písomnému upozorneniu porušuje poriadok a pokoj v Predmete výpožičky
  - c) Vypožičiatel' prenechá Predmet výpožičky, alebo jeho časť do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiatel'a
  - d) bolo rozhodnuté o odstránení alebo zmenách stavby
3. Vypožičiatel' môže pred uplynutím doby výpožičky vypovedať Zmluvu aj z týchto dôvodov:
  - a) ak stratí spôsobilosť na prevádzkovanie činností podľa článku II. Zmluvy
  - b) Predmet výpožičky sa stane bez zavinenia Vypožičiatel'a nespôsobilý na dohodnuté užívanie
4. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
5. Požičiatel' je oprávnený Zmluvu vypovedať okamžite po predchádzajúcom písomnom upozornení Vypožičiatel'a, ak je Vypožičiatel' v omeškaní s úhradou Služieb spojených s užívaním Predmetu výpožičky viac ako jeden mesiac, čo považujú Zmluvné strany za hrubé porušenie podmienok Zmluvy.
6. Zmluvu je možné okrem písomnej výpovede ukončiť:
  - a) písomnou dohodou Zmluvných strán
  - b) odstúpením od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy musí obsahovať odôvodnenie odstúpenia, inak je neplatné.

#### **Článok IV.**

#### **Výška, splatnosť a spôsob úhrady služieb spojených s užívaním Predmetu výpožičky**

1. Vypožičiatel' bude hradiť všetky energie spojené s Predmetom výpožičky a prevádzkou predmetných objektov na základe faktúr Požičiatel'a.
2. Mesačná úhrada za služby poskytované s užívaním Predmetu výpožičky ďalej len „Služby“ (zálohovo) :
 

a) spojené s vykurovaním objektu	250 €
b) vodné a stočné	14 €
c) zber, preprava a zneškodňovanie komunálneho odpadu	10 €

**Mesačný predpis úhrad za služby spolu bez DPH: 274 €**

K uvedeným cenám Požičiatel' účtuje príslušnú sadzbu dane z pridanej hodnoty podľa zákona č.222/2004 Z.z. O dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

3. Vypožičiatel' je povinný platiť zálohové platby za služby poskytované s užívaním Predmetu výpožičky mesačne na základe faktúry Požičiatel'a a v lehote splatnosti vystavenej faktúry za príslušné obdobie na účet vedený v DEXIA banke Slovensko, a.s. pobočka Nitra, č.ú. 0801352022/5600. Pri platbe uvedie Vypožičiatel' variabilný symbol (VS).
4. V prípade omeškania Vypožičiatel'a s platbou je Vypožičiatel' povinný uhradiť Požičiatel'ovi úrok z omeškania vo výške 0,1% za každý aj začatý deň omeškania.
5. Požičiatel' si vyhradzuje právo upraviť výšku zálohových platieb za Služby ak:
  - a) nastane zvýšenie cien energií zo strany dodávateľov
  - b) zistí, že výška preddavkov nezodpovedá priemerným skutočným nákladom na služby
  - c) z dôvodu zmien všeobecne záväzných predpisov
6. Požičiatel' vykoná k 31.12. príslušného kalendárneho roka vyúčtovanie nákladov za Služby, ktoré doručí Vypožičiatel'ovi najneskôr do 31.5. nasledujúceho roka.

- a) náklady spojené s vykurovaním objektu – z celkových nákladov na vykurovanie objektu znáša Vypožičiavateľ pomernú časť nákladov rovnajúcu sa podielu podlahovej plochy nebytových priestorov užívaných Vypožičiavateľom podľa čl.I., bod 3. Zmluvy a celkovej podlahovej plochy objektov
  - b) vodné a stočné – z celkových nákladov na vodné a stočné na objekt znáša Vypožičiavateľ pomernú časť nákladov na základe spotreby vody nameranej podružnými meračmi spotreby vody
  - c) zrážková voda – z celkových nákladov na odvádzanie zrážkových vôd na objekt znáša Vypožičiavateľ pomernú časť nákladov rovnajúcu sa podielu podlahovej plochy nebytových priestorov užívaných Vypožičiavateľom podľa čl.I., bod 3. Zmluvy a celkovej podlahovej plochy objektov
  - d) zber, preprava a zneškodňovanie komunálneho odpadu - z celkových nákladov na zber, prepravu a zneškodňovanie TKOaDSO na objekt znáša Vypožičiavateľ náklady rovnajúce sa miestnemu poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady stanovenému v zmysle pláných VZN mesta Nitra pre jednu 120l nádobu na TKOaDSO s intervalom vývozu 1x za 7dní.
7. Nedoplatky a preplatky z vyúčtovania nákladov za služby je potrebné uhradiť do 30 dní od doručenia vyúčtovania. Pri omeškaní s úhradou nedoplatku sú Zmluvné strany povinné zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,1% za každý deň omeškania.

#### **Článok V. Podmienky výpožičky**

1. Práva a povinnosti Požičiavateľa a Vypožičiavateľa sa riadia ustanoveniami §5 zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení, pokiaľ v Zmluve nie je dohodnuté inak.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že je oboznámený so súčasným technickým stavom Predmetu výpožičky, že Požičiavateľ mu tento Predmet výpožičky odovzdal v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania a že v takomto stave tento Predmet výpožičky od Požičiavateľa preberá. O odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky pri začiatku výpožičky a pri skončení výpožičky spíšu poverení zástupcovia Zmluvných strán písomný zápis.
3. Vypožičiavateľ je povinný umožniť zástupcovi Požičiavateľa, alebo poverenému zástupcovi dodávateľa odpočet stavov meračov médií.
4. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať Predmet výpožičky len na dohodnutý účel výpožičky.
5. Vypožičiavateľ nemôže vykonávať stavebné úpravy a opravy na Predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa. V písomnom súhlase bude uvedený najmä rozsah úprav stavebného charakteru, ich kvalita, množstvo, cena, technické zhodnotenie, termíny realizácie a spôsob majetkového vyrovnania pri skončení výpožičky.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že všetky rozhodnutia a stanoviská príslušných orgánov a organizácií, ktoré sú potrebné na vykonanie stavebných prác a pre prevádzku a užívanie Predmetu výpožičky na dohodnutý účel výpožičky v zmysle platných predpisov zabezpečí na svoje náklady. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať a hradiť na vlastné náklady drobné úpravy Predmetu výpožičky, obvyklé udržiavacie práce a úpravy interiéru ako aj náklady vzniknuté neprimeraným užívaním Predmetu výpožičky.
7. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má Požičiavateľ vykonať a umožniť ich vykonanie. Takisto je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiavateľovi akúkoľvek škodu, ktorá tým vznikne na Predmete výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný písomne nahlásiť Požičiavateľovi všetky zmeny, ktoré nastanú počas trvania Zmluvného vzťahu a ktoré by podstatne zmenili alebo upravili obsah tejto Zmluvy.
9. Vypožičiavateľ je povinný v Predmete výpožičky zabezpečovať všetky úlohy požiarnej ochrany vyplývajúce pre neho z príslušných predpisov na úseku požiarnej ochrany a dodržiavať príslušné právne predpisy na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v prípade havárie alebo potrebného servisu umožniť Požičiavateľovi, alebo ním poverenej osobe vstup do Predmetu výpožičky. Potrebu sprístupnenia priestorov za účelom servisu oznámi Požičiavateľ Vypožičiavateľovi jeden deň vopred.

11. Pri nesplnení povinností uvedených v bodoch 3. až 10. tohto článku Zmluvy zodpovedá Vypožičiavateľ za škodu, ktorá tým vznikne. Povinnosť vypožičiavateľa nahradiť škodu sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka o zodpovednosti za škodu.
12. Poistenie objektu zabezpečuje vlastník. Poistenie vnútorného vybavenia Predmetu výpožičky si zabezpečuje Vypožičiavateľ na vlastné náklady. Požičiavateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Vypožičiavateľovi na veciach alebo inom majetku vnesenom alebo umiestnenom v Predmete výpožičky.
13. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť údržbu verejného priestranstva v okolí Predmetu výpožičky a prístupu k nemu vyznačenému v prílohe č.1 a č.2 k Zmluve v období celého roka, vrátane odstránenia snehu, poľadovice a námrazy v zimnom období podľa všeobecne záväzného nariadenia mesta Nitra č.15/2007 o dodržiavaní verejného poriadku a verejnej čistoty.
14. Vypožičiavateľ je povinný vypratať Predmet výpožičky v prípade ukončenia Zmluvy:
  - uplynutím času výpožičky – najneskôr do 10 dní od skončenia zmluvného vzťahu
  - dohodou – do skončenia zmluvného vzťahu
  - výpoveďou – najneskôr v deň skončenia výpovednej lehoty
  - odstúpením od Zmluvy zo strany Požičiavateľa – najneskôr do 5 dní od skončenia výpožičky ináč je povinný zaplatiť Požičiavateľovu zmluvnú pokutu vo výške 30,- € za každý, čo i len začatý deň omeškania.
15. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady spojené s dodávkou elektrickej energie v Predmete výpožičky – zmluvná povinnosť.  
Vypožičiavateľ je oprávnený na uzatvorenie príslušnej zmluvy vo svojom mene a na svoje náklady.

#### Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
2. Zmeny a doplnky ku Zmluve sa môžu vykonať len písomnými dodatkami ku Zmluve.
3. Ostatné náležitosti v Zmluve neupravené sa riadia zákonom č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení.
4. Zmluva je vypracovaná v piatich rovnopisoch, z ktorých sú tri rovnopisy pre Požičiavateľa a dva rovnopisy pre Vypožičiavateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, schválili, Zmluva je prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Nitre, dňa  
Vypožičiavateľ: **26 JAN. 2011**

V Nitre, 24.01.2011  
Požičiavateľ:

.....  
Jozef Dvonč  
primátor mesta Nitra



.....  
Štefan Štefek, konateľ  
Službyt Nitra, s.r.o.

.....  
Ing. Pavol Bielik, konateľ a riaditeľ  
Službyt Nitra, s.r.o.

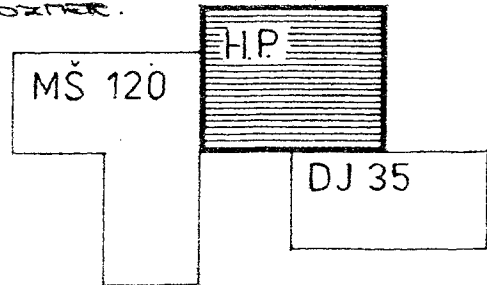
Príloha č.1

0A 750MM NA PALTU NASTAVOVANÝ.

PUROVO Z TVÄRNIC SIPOREX.-

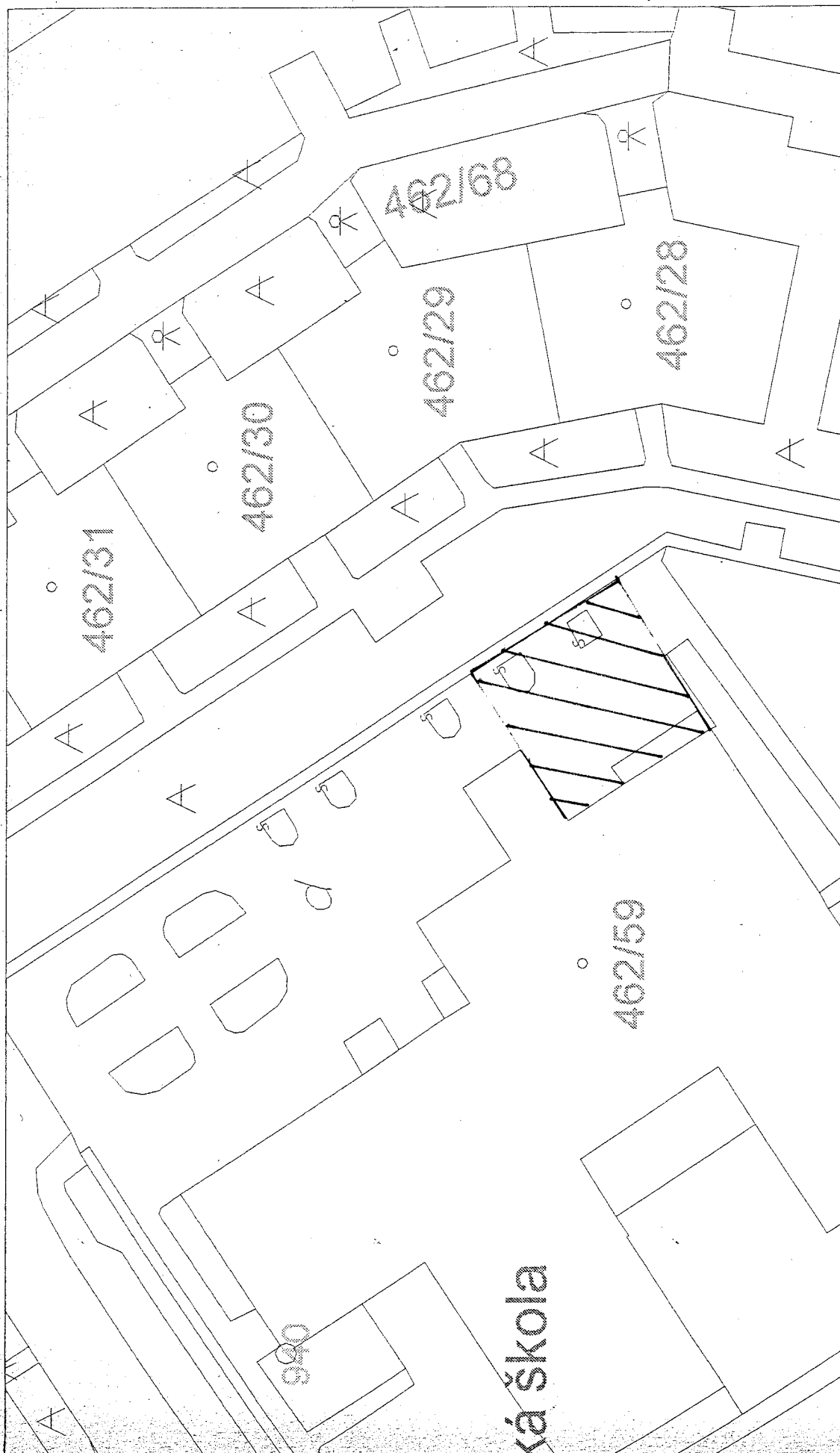
TEP. VODY JE Z ČASTI PREFABRIKOVANÉ Z VEĽKOPOROTHER.

A Z ČASTI PUROVANÉ TVÄRNIC SIPOREX.



SOVŇA

SPRACOVATEĽ: G- TVAR ŠTÚDIA, NITRA		
VYPRACOVAL: BAJOVA <i>Bajva</i>		
PROFES.	CENTRUM VOLNEHO CASU DIEĽY NITRA	Č. V.
ARCH.	108 + DJ 85 P 17	M = 1:50
	PRÍZEMIE "HP" m	FORM 10 A4
		11 / 2007



SCALE 1 : 553

